

A2^r

Vorrede an den
 Lãfer.
 HERNACH findelt du/ gũn=
 ftiger Lefer / das Leben des
 Hochberũhmbten Fabeldich=
 ters Efopi / auß Griechi=
 fcher Sprach in Latein durch
 Remitium gemacht/ an den
 Hochwũrdigen Vatter/ Herrn Antonium,
 des Titels S. Chrylogoni, Prieftern/ Car=
 dinaln/ vnd fũrbaß das Leben Efopi mit fei=
 nen Fabeln/ die etwan Romulus von Athe=
 nis feinem Sohn Tiberino auß Griechifcher
 Sprach in Latein gebracht/ zugefendet hat/
 mit etlichen Fabeln Aniani, Doligani, A=
 delfonfi, vnd Schimpffreden Pogij, vnnd
 anderer / etliche mit jren Titeln obẽ verzeich=
 net/ auß Latein vñ Doctor Heinrico Stein=
 hõwel fchlecht vñ verftãndlichen geteutfchet/
 nicht wort auß wort/ fõndern finn auß finn/
 vmb mehrer låuterung wegen des Texts offft
 mit wenig zugelegten/ oder abgebrochenen
 A ij wor=

A2^v

Vorrede.

worten gezogen. Zu lob vnnd zu ehren dem Durchleuchtigstẽ Fürsten vnd Herrn/ Herrn Sigmundẽ/ Hertzogen zu Oeſterreich/ etliche ergetzligkeit darauß zu empfahẽ/ die auch nützlich ift/ wo ſie verſtändlich werden geleſen / nach der Lehr Sancti Baſilij/ daß der Lãfer dieſes Bũchleins verſtãndnuß hab der Bienen gegen der Blumen / die der euſſeren Farben nicht acht haben/ ſondern ſuchen die Süffigkeit des Honigs/ vnnd den Nutz des Wachs zu ihrem Baw / das nemmen ſie hindan / vnd laſſen das vbrig Theil der Blumen vngeletzt. Alfo wer das Bũchlein leſen will/ der ſoll die Farb der Blumen/ das ift/ die Mårlin oder Fabeln nicht groß achten/ ſondern die guten Lehre darin begriffen/ zu guten Sitten vnnd Tugenden zu lernen/ vnnd böſe ding zu vermeiden / auß vnnd an ſich nemmen/ zu Nahrung vnd Speiß des Gemüts vnd des Leibs. Dann welche das nicht thun/ ſondern diß Bũchlein allein von der Mårlin wegen leſen/ bringen nit mehr darvon/ dann der Han von dem Edlen Geſtein/ der lieber ein Gerſtenkõrnlein funden hãt/ als die erfte Fabel Eſopi lehret. Hie wird auch allein die gemeine Außlegung nach ſchlechtem

A3^r

Vorrede.

tem Teutfch vngereimpt gefetzt/ nicht wie fie
vor in teutfchen Reimen gefetzt find/ vmb vil
zugelegte Wort zu meiden/ vnd auff dz nechft
bey dem Text/ wie oben ftehet/ zu bleiben.

Was ein Fabel genannt fey.

SO ich aber von den Fabeln Efopt fagen
wil/ fo ift vor zu mercken/ was ein Fabel
genennet fey. Darumb wiffe/ daß die Poeten
den Nahmen Fabel von dem Lateinifchen
Wort Fando haben genommen/ das ift zu
Teutfch/ Reden/ denn Fabeln find nicht ge=
fchehene ding/ fondern allein mit Worten
erdichte ding/ vnd find darumb erdacht wor=
den/ daß man durch erdichte Wort der vn=
vernünftigen Thier vnter ihn selber ein
Jnnbildung des Wefens/ Sitten der Men=
fchen würde erkennen. Vnd der erfte Finder
der Fabeln oder Gleichnuß ift gewefen der
Meifter Alemo Crotonienfis / vnnd feynd
mancherley Fabeln. Etliche Fabeln werden
vom Efopt genant Elopice/ dann derfelbi=
ge Meifter Elopus der ift in Phrygia der
würdigelt gehalten worden/ vnnd faget (wie
man lifft) daß vnvernünftige Thier/ die nit
reden können/ mit einander reden/ oder ande=
re ding/ die keine empfindliche Seel haben/

A iij als

A3^v

Vorrede.

als Bäume/ Berge/ Steine/ Waffer/ Dörffer / vnd deßgleichen. Die andern Fabeln heißen Libiftice / d3 find die gedichte Fabeln/ in den die Menfchen mit den Thieren reden/ oder herwiderumb. Die Poeten haben auch etliche Fabeln gedichtet/ darumb daß fie luftig find zu hören/ vnd die sitten der Menfchẽ vnd jhr Wefen befchreiben/ fich darauß zu beffern/ als Terentius vnd Plautus gethan haben. Etliche/ daß fie die Natur verglichen/ alß ob sie erdichten/ daß Vulcanus der Gott des Fewers krumb vnd hinckend feye/ dann d3 Feuer ift von feiner Natur nimmer gerad / fondern allweg krumb. Vnd deßgleichen die dreygefaltig Belftia Chimera haben sie gedichtet/ daß fie vorn ein Löw fey/ in der mitte ein Bock/ vnd das letzt ein Drach. Das ift zu bedeuten die drey Theil des Menfchen Lebens. Dann der erfte Theil eines jeglichen Menfchen Lebens ift frewdig vnnd gewlich als ein Löw/ das ift die jugend. Der ander theil ift ein Geißbock / der hat ein überfcharff lauter Geficht vnd bedeut den mittel Theil deß Menfchen Lebens/ dann diefelbe Zeit find die Menfchen fürfichtig/ vnd baß beträchtlich jhrer Wercke. Der letzte theil ift

A4^r

Vorrede.

ist ein Drach/ vnd bedeut das Alter/ dann wie
 sich der Wurm krümmet/ vnd in mancher=
 ley Knöpf fchlingt / also stehet den Alten
 mancherley Vngemachs zu/ vnd verworren
 Knöpf. Deßgleichen habē die Poeten Thier
 erdichtet/ Hippocentauros genannt/ die
 halb Menschen/ vnd halb Pferd seyn/ solchs
 zu bedeuten die kurtze des Lebens/ das schnell
 vnd eylend hinlaufft/ als die Pferd/ alß vns
 Job beschreibet: Deß Menschen Tag sind
 kurz.

Etliche die Sitten der Menschen zu be=
 weisen. Alß in der Fabel Horatij redet ein
 Maß mit der andern/ vnd die Wiesel mit
 dem Fuchs. Vnd werden alle solche Fabeln
 erdichtet/ nicht daß es also geschehen sey/ son=
 dern zu bedeuten Menschliches Wesen. Also
 sind auch die Fabeln Esopi auff die Sitten
 der Menschen geordnet. Wir finden deßglei=
 chen in dem Buch der Richter/ da die Bäume
 eines Königs beehrten/ vnd redten mit den
 Oelbäumen / Feigenbäumen / Weinreben/
 vñ Bromberftauden. Das geschicht je alles/
 die Sitten der Menschen zu bedeuten/ daß
 man durch erdichte ding zu der Warheit (der
 man begehend ist) kommen möge. Also hat

A iiij auch

A4^v

Vorrede.

auch Demofthenes der hoch vnd wolredend
Meifter zu Athenis gethan gegen dem König
Philippo/ da er von den B rgeren zu
Athen begehret/ jhm zehen Mann / die aller=
weifeften zu fendem/ fo fie in der Statt h tt /
fo wolt er von der Statt ziehen/ die von jhm
bel gert war. Da dichtet er die Fabel/ wie der
Wolff von dem Hirten begehret den Hund/
fo w lle er Fried mit den Schafen halten.

Damit wolte er widerrachten/ das der König
hätte begehrt/ darumb daß er die Schaf dar=
nach ohn sorg m cht w rgen / Also begehret
der König Philippus jhre weiße Hauptleuth
zu fendem/ daß er fie hinfort defter leichter
m cht vndertrucken.

F rba  zu mercken den Vnderfcheid vn=
der Fabel/ Hiftory vnd Argument. Hiftory
find wahre befchehene ding. Argument find
die/ ob fie nicht befchehen find/ fo ifts doch
möglich/ daß fie befchehen / Als die Comedi
Terentij/ vnd etliche Plauti/ vnd derfelbigen
gleich. Fabel find die die nicht gefchehen find
noch möglich find zu befchehen/ dann
fie find wider die Na=
tur.

Das